

INDICE

La nota	pag. 4
--- Società e ambiente oggi	
Contro le separatezze. Italiani e sloveni: uniti nelle rispettive diversità <i>di Giorgio Depangher e Karlo Černic</i>	» 6
Essere insieme italiani e sloveni <i>di Darko Bratina</i>	» 9
Il valore della Costituzione. L'attualità della carta costituzionale del '47: uno strumento essenziale di tutela delle minoranze <i>di Cecilia Assanti</i>	» 13
Il senso della storia. Per realizzare una convivenza pienamente consapevole, occorre affrontare con coraggio anche i nodi del passato. <i>di Silvano Benvenuti</i>	» 30
Ritornando a Slataper. Qualche tesi e lavoro in corso in tema di rapporti letterari. <i>di Elvio Guagnini</i>	» 55
La Chiesa sulla legge di tutela <i>di Luigi Škerl, Oscar Simčič, Marino Qualizza, Alfredo Battisti, Antonio Vitale Bommarco, Lorenzo Bellomi</i>	» 60
--- Ragionando sulla cultura della convivenza	
Interviste a A. Rebula, I. Verč, V. Simonitti, L. Morandini, C. Palčič, M. Maver, C. Tullio Altan <i>a cura di Stelio Spadaro</i>	» 70
All'origine dell' "enigma" triestino. Alcune osservazioni sulla presenza e la cultura slovena nel più recente immaginario italiano <i>di Arnaldo Bressan</i>	» 91
--- Segni artistici e letterari	
Da Trubar a Kosovel e oltre. I fecondi rapporti tra letteratura e cultura italiana e slovena <i>di Marija Pirjevec</i>	» 105
Dipingere in sloveno. Nuove tendenze degli artisti sloveni <i>di Milko Renar</i>	» 112
E nel cinema? La qualità del recente cinema jugoslavo, un interessante mezzo di avvicinamento tra due culture <i>di Rosella Pisciotta</i>	» 116
Suonare è comunicare. Lo affermava già il grande Stravinski. E la musica slovena rispetta in pieno questo principio. <i>di Andrej Bratuž</i>	» 119
Malinconia slovena, giocondità latina. Il teatro sloveno nel clima culturale della nostra regione. <i>di Josip Tavčar</i>	» 123
Testi inediti di: F. Tomizza, M. Košuta, L. Zanier, S. Kosovel, interpretati con illustrazioni di S. Altieri, V. Klanjšček, F. Milani e C. Palčič	» 127
Tra Futurismo e Costruttivismo. Elementi slavi e italiani nella frammentata vita artistica e culturale triestina <i>di Tullio Reggente</i>	» 144
--- Immagine e immaginario	
Per superare rigurgiti nazionalistici. Minoranza etnica: assimilazione od integrazione attiva <i>di Danilo Sedmak</i>	» 156

n. 16/17

gennaio

agosto 1986

anno IX



Associata alla
Unione Stampa
Periodica Italiana

Registrazione
presso il Tribuna-
le di Gorizia n.
122 del 25 maggio
1978.

Spedizione in
abb. post. gruppo
IV/70.

Abbonamento a
quattro numeri L.
18.000, per l'este-
ro L. 22.000, so-
stenitore da L.
30.000 in su, da
versare sul ccp
11712494 intesta-
to al C.C.P.P.
Pubblicazioni,
Ronchi dei Legio-
nari (Go). Gli ab-
bonamenti posso-
no decorrere dal
n. 4. Una copia
arretrata L. 5.000
(n. 10 L. 6.000).

Ricercando comuni radici. La cultura popolare slovena in regione.	
<i>di Paolo Merku</i>	» 159
Parlare "nadiško". Da un'indagine linguistica nella comunità di Tarcetta, la peculiarità dello sloveno nelle Valli del Natisone.	
<i>di Luciano Zanon</i>	» 161
Parlare italiano, parlare sloveno. Bilinguismo sloveno-italiano e monolinguismo nel comune di Duino-Aurisina	
<i>di Patrizia Vascotto</i>	» 164
Per meglio sentire la presenza dell'altro. Effetti del bilinguismo sulla competenza comunicativa dei bambini.	
<i>di Viljem Gergolet</i>	» 168
--- Cultura ed educazione ---	
Scuola e separatezze. Appunti sui rapporti tra scuola italiana e scuola slovena nel Friuli-Venezia Giulia.	
<i>di Giorgio Depanher</i>	» 176
Laboratorio di convivenza. La funzione della scuola nelle zone nazionalmente eterogenee.	
<i>di Pavel Stranj</i>	» 182
Dalla lingua dell' "essere" alla lingua del "fare". Lo sloveno nella provincia di Udine: alcune indicazioni didattiche.	
<i>di Silvana Schiavi Fachin</i>	» 187
Essere sloveni alle porte di Udine. Esperienze per la riappropriazione di un'identità culturale.	
<i>di Paolo Petricig</i>	» 191
Io mi associo. L'associazionismo culturale e non in regione: dai primi circoli di lettura al ruolo delle società sportive.	
<i>di Aldo Rupel</i>	» 197
--- Corrispondenze culturali ---	
Un viaggio che non deve concludersi mai. Il Gruppo 85: ragioni e finalità di un'iniziativa d'incontro.	
<i>di Alfredo Vernier</i>	» 208
Quel treno per Liegi. Nel racconto di un emigrato "esemplare", il faticoso recupero della propria identità slovena.	
<i>di Ferruccio Clavora</i>	» 212
Quella fascinosa musicalità. Come un poeta italiano ha scoperto la cultura slovena: la storia di un itinerario intellettuale.	
<i>di Gino Brazzoduro</i>	» 216
L'altra minoranza. L'unione degli italiani dell'Istria e di Fiume e l'Università Popolare di Trieste: da venti anni una mano agli italiani "di là".	
<i>di Giacomo Scotti</i>	» 220
--- Discussione aperta ---	
Contributi al dibattito di: G. Petronio, F. Benedetič, S. Cumpeta, G. Conetti, M. Lizzero, R. Kodrič, F. Marchetti	» 230
--- Proposte e segnalazioni ---	
Recensioni e schede di C. Tullio Altan, R. Vecchiet, F. Codra, M. Puppini, R. Rizzi, O. Serena, M. Corsini Armani, L. Dobrila, C. Devetak, K. Černic, L. Lavrenčič, M. Luchitta, D. Devetak, M. Verginella ...	» 257
--- Tavola d'autore di Luigi Spacal ---	
Servizi fotografici di: S. Ferrari, M. Frullani, A. Grundner, B. Lenart, M. Magajna, B. Maraž, M. Pegan, J. Prinčič, V. Zavadlav.	

La proprietà letteraria e fotografica è riservata.

Per riproduzioni parziali di articoli è fatto obbligo di citare la fonte.

Dei singoli articoli e saggi contenuti nella rivista sono responsabili i rispettivi autori.

La rivista è aperta alla collaborazione di quanti, singoli o gruppi, intendano proporre la pubblicazione di loro studi o saggi. La Redazione si riserva piena autonomia di giudizio nella selezione delle proposte e del materiale pervenuti.

**Stampa e
Fotocomposizione**

Seristampa Giuliana - Via Desse-
nibus, 4, Monfalcone (Gorizia)
Tel. 0481/470296.